

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **23 (1905)**

Heft 486

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abnommen werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Failliten. — Nachlassverträge. — Concordats. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Postcheck- und Giroverkehr. — Service des chèques et des virements postaux. — Servizio degli chèques e delle girate postali. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Baumwolle. — Diskonterhöhung der Deutschen Reichsbank. — Die japanischen Anleihen. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der allfällige Inhaber der Obligationen Nr. 47956, 47957, 88019 und 148024 auf die Schweiz. Nordostbahngesellschaft im Betrage von je Fr. 500, dat. d. 1. Oktober 1887, verzinslich zu 4%, wird hiemit aufgefordert, dieselben binnen 3 Jahren, von der ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, in der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes vorzulegen, widrigenfalls dieselben als kraftlos erklärt würden.

Zürich, den 30. November 1903.

Im Namen des Bezirksgerichtes, II. Abteilung,

(W. 107')

Der Gerichtsschreiber: **Hofmann**.

Konkurse. — Failliten. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Scheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich.

Konkursamt Thalwil.

(2074')

Gemeinschuldner: Utzinger, Heinrich, von Thalwil, gewesener Wirt zur Konkordia in Thalwil, dato unbekannt abwesend.

Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1905.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Dezember 1905, nachmittags 3^{1/2} Uhr, im «Katharinabof» in Thalwil.

Eingabefrist: Bis 9. Januar 1906.

Kt. de Fribourg.

Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.

(2112)

Failli: Dévaud, François, feu Jean-Joseph, aubergiste, à Vaulruz.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 décembre 1905.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 18 décembre 1905, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, Château de Bulle.

Délai pour les productions: 18 janvier 1906.

Kt. Graubünden.

Konkursamt Rhäzüns in Ems.

(2111)

Gemeinschuldner: Item, Franz, Kunststeinfabrik, in Bonaduz.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1905.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. Dezember 1905, nachmittags 1 Uhr, im Gasthause Simones in Bonaduz.

Eingabefrist: Bis und mit 13. Januar 1906.

Kt. de Vaud.

Office des faillites d'Avenches.

(2100/01)

Faillie: Veuve Güntzburger-Löb, épicière en détail, à Avenches.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 décembre 1905.

Première assemblée des créanciers: 19 décembre 1905, à 10^{1/2} heures du matin, en salle du tribunal, à Avenches.

Délai pour les productions: 13 janvier 1906.

Failli: Kunz, Fritz, de Charles, scieur et agriculteur, Moulin Grés, par Donatrya.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 décembre 1905.

Première assemblée des créanciers: 21 décembre 1905, à 11 heures du matin, en salle du tribunal, à Avenches.

Délai pour les productions: 13 janvier 1906.

Kt. de Vaud.

Office des faillites de Lausanne.

(2108)

Faillie: Juvet, Marie, ci-devant marchande de primeurs, Petit St-Jean, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 novembre 1905.

Délai pour les productions: 2 janvier 1906.

Cette faillite sera traitée en la forme sommaire à moins que un créancier ne demande avant la distribution des derniers l'application de la procédure ordinaire en faisant l'avance des frais.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation (B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt.

Konkursamt Basel-Stadt.

(2105)

Gemeinschuldner: Essig-Ackermann, Robert.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. Dezember 1905.

Kt. de Vaud.

Office des faillites de Morges.

(2106)

Failli: Gamon, Henri, scieur, à Chavannes.

Délai pour intenter l'action en opposition: 23 décembre 1905.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. de Fribourg.

Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.

(2113)

En son audience du 30 novembre 1905, le président du tribunal de la Gruyère a prononcé la faillite de Charrière, Marie, feu Xavier, négociante, à La Tour de Trèze, mais cette liquidation ne présentant pas d'actif, le même magistrat en a prononcé ce jour la suspension.

Verteilungssliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Bern.

Konkursamt Niederenthal in Wimmis.

(2103)

Gemeinschuldnerin: Frau Spadino, Magdalena, geb. Marmot,

Emanuel sel. Witwe, Negoziantin, in Erlenbach.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. Dezember 1905.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich.

Konkursamt Männedorf.

(2115)

Gemeinschuldner: Meyer-Brupbacher, Carl, gewesener Weinhandler im Langenbaum, Uetikon, dato in Buenos-Ayres.

Datum des Schlusses: 5. Dezember 1905.

Kt. de Neuchâtel.

Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier.

(2104)

Succession répudiée de Grandjean, Edouard-Frédéric, quand-vivait ferblantier, à Cernier.

Date de la clôture: 7 décembre 1905.

Kt. de Genève.

Office des faillites de Genève.

(2114)

Faillie: Dame veuve Luquin, marchande de papiers-peints, à Genève.

Date de la clôture: 11 décembre 1905.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich.

Konkursamt Enge in Zürich II.

(2099')

Im Konkurse gegen Ganz, Jean, Malermeister, in Wollishofen-Zürich II, kommen Freitag, den 12. Januar 1906, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant des Herrn Gossweiler, Dreikönigstrasse 55, in Zürich II, auf zweite öffentliche Steigerung:

1) Ein Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller, zum Freilegg, Mutschellenstrasse Nr. 125, in Wollishofen, unter Nr. 180 für Fr. 149,850 asssekuriert.

2) 4 Aren 22,1 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

In obigem Gebäude wird die Wirtschaft zum Freilegg betrieben. Höchstangebot an der ersten Steigerung: Fr. 140,000.

Die Steigerungs- und Kaufsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Zürich.

Konkursamt Riesbach in Zürich V.

(2107')

Aus dem Konkurse des Walder, Rudolf, Eisenwarenhändler dahier, werden Montag, den 18. Dezember 1905, nachmittags 2 Uhr, im Café Seefeld, Seefeldstrasse Nr. 83, in Zürich V, gegen bar öffentlich versteigert:

4 Anteilscheine der Genossenschaft Kuranstalt Affoltern a. A. Eine grössere Anzahl Buchguthaben für zirka Fr. 10,500; die Rechte des Kridaren aus An- und Verkauf von Patenten für die Erfindung eines automatisch verschliessbaren Schirmständers und Hut- und Kleiderhalters; einige Universal-Werkzeug-Etuis.

Kt. de Berne.

Office des faillites de Moutier.

(2102)

Failli: Mettetal, Georges, à Moutier.

Jour, heure et lieu de la vente: Lundi, 18 décembre 1905, à 2 heures après-midi, à la Verrerie de Moutier.

Objets à vendre, au comptant: Des tables, chaises, étagères, horloges, glace, canapé, table de nuit, chiffonnière, un lit complet, lavabo avec marbre, vin en fût et en bouteilles, etc.

Kt. Basel-Land.

Konkursamt Binningen.

(2098)

Samstag, den 13. Januar 1906, nachmittags 2^{1/2} Uhr, werden im «Rössli» in Allschwil aus der Konkursmasse des Werdenberg-Esslinger, Eduard, Gipsermeister, in dorten, versteigert:

A 936. 13 Aren 07 m² Hausplatz und Ackerland an der Baselstrasse in Allschwil, mit Behausung sub Nr. 182. Brandlagerschätzung: Fr. 23,200. Remise sub Nr. 1325. Brandlagerschätzung: Fr. 2400.

B 359. 15 Aren 77 m² Hausplatz und Garten an der Oberwilerstrasse in Allschwil, mit Behausung und Scheune sub Nr. 313. Brandlagerschätzung: Fr. 6300.

C 928. 19 Aren 09 m² Acker am Haselweg.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti.

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Ct. de Berne.

District de Moutier.

(2109)

Débitur: Pagani, Angelo, menuisier, à Moutier.

Date du jugement accordant le sursis: 7 décembre 1905.

Commissaire au sursis concordataire: M^e Ed. Delévaux, notaire, à Moutier.

Délai pour les productions: Jusques et y compris le 2 janvier 1906.

Assemblée des créanciers: Mardi, 16 janvier 1906, à 10 heures du matin, en l'étude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 6 janvier 1906.

Ct. del Ticino.

Ufficio dei fallimenti di Lugano.

(2110)

Debitore: Braguglia, Vincenzo, in Lugano.

Data del decreto della concessione di moratoria: 9 dicembre 1905.

Commissario della dilazione concordataria: Riccardo Pedretti, in Lugano.

Termine per le insinuazioni: 5 gennaio 1906.

Adunanza dei creditori: 20 gennaio 1906, alle ore 2 pomeridiane, nell'ufficio d'esecuzione e fallimenti in Lugano.

Termine per l'esame degli atti: Dal 10 gennaio 1906 presso l'ufficio esecuzione e fallimenti in Lugano.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N^o 19777. — 9 décembre 1905, 8 h.

Georges-Henri Delaprez, fabricant, Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

HELVETIENNE
G.D.G.
DEPOSEE

Nr. 19778. — 9. Dezember 1905, 8 Uhr.

F. Reinger-Bruder, Kaufmann, Basel (Schweiz).

Mundwasser.



Schweizerische Postverwaltung.

Postcheck- und Giroverkehr.

Der neue Dienstzweig des Postcheck- und Giroverkehrs wird auf den 1. Januar 1906 in Betrieb gesetzt.

Diejenigen Personen, Firmen, Ämtern und Personenverbände, welche die Eröffnung einer oder mehrerer Postcheck- und Girorechnungen wünschen, wollen eine dahinzielende schriftliche Anmeldung an eine der Kreispostdirektionen in Genf, Lausanne, Bern, Neuenburg, Basel, Aarau, Luzern, Zürich, St. Gallen, Chur und Bellinzona oder an eine Poststelle richten.

Damit die Rechnung auf den 1. Januar 1906 eröffnet und in das anfangs des Jahres 1906 erscheinende Teilnehmerverzeichnis aufgenommen werden kann, empfiehlt sich eine rechtzeitige Anmeldung.

In der Anmeldung ist anzugeben, unter welcher Namens- oder Firmenbezeichnung die Postcheck- und Girorechnungen eröffnet und geführt werden sollen.

In der Regel wird die Postcheck- und Girorechnung bei dem Checkbureau des Postkreises eröffnet, in welchem der Geschaltsteller seinen Wohnsitz oder seine geschäftliche Niederlassung hat. Ausnahmsweise wird aber die Rechnung auch bei einem andern Postcheckbureau bewilligt. Auf Verlangen können dem nämlichen Inhaber je eine Privatrechnung und eine Geschäftsrechnung, und Geschäftsleuten, die Haupt- und Zweigniederlassungen oder mehrere geschäftliche Niederlassungen haben, mehrere Rechnungen eröffnet werden.

Die Stammeinlage, welche auf jeder Postcheck- und Girorechnung einzuzahlen und auf ihr stehen zu lassen ist, beläuft sich auf Fr. 100. —. Sie ist innerhalb eines Monats nach Bewilligung der Rechnung einzuzahlen, ansonst die Bewilligung ohne weiteres dahinfällt; die Rechnung wird erst eröffnet, nachdem diese Stammeinlage einbezahlt ist. Rechnungsinhaber, welche ihren Check- und Girokonto auf den 1. Januar 1906 eröffnen wollen, haben die Einzahlung der Stammeinlage rechtzeitig vorher, jedenfalls spätestens den 31. dieses Monats, zu bewerkstelligen. Diese Einzahlung kann bei jedem Postcheckbureau oder jeder Poststelle schon im Laufe des Monats Dezember 1905 stattfinden.

Die weiteren Bedingungen betreffend den Postcheck- und Giroverkehr werden auf Wunsch von den Kreispostdirektionen in Form einer gedruckten Anleitung für die Rechnungsinhaber mitgeteilt.

Bern, den 10. Dezember 1905.

Die Oberpostdirektion.

ADMINISTRATION DES POSTES SUISSES.

SERVICE DES CHÈQUES ET DES VIREMENTS POSTAUX.

Le nouveau service des chèques et des virements postaux fonctionnera à partir du 1^{er} janvier 1906.

Les personnes, raisons sociales, associations ou offices désirant qu'il leur soit ouvert un ou plusieurs comptes de chèques et virements adresseront par écrit une demande à l'une des Directions d'arrondissement postal de Genève, Lausanne, Bern, Neuchâtel, Bâle, Aarau, Lucerne, Zurich, St-Gall, Coire et Bellinzona ou à un office de poste.

Afin que le compte puisse être ouvert pour le 1^{er} janvier 1906 et être incorporé dans la liste des participants qui paraîtra au commencement de l'année 1906, il est recommandable de faire la demande à temps.

On indiquera dans celle-ci sous quelle désignation de nom ou de raison sociale les comptes de chèques et virements doivent être ouverts et tenus.

Dans la règle, le compte de chèques et virements est ouvert au demandeur au bureau de chèques de l'arrondissement dans lequel il est domicilié ou dans lequel il a son établissement commercial. Par exception, le compte peut aussi être ouvert à un autre bureau de chèques. Si la demande en est faite, on peut ouvrir un compte particulier et un compte commercial à la même personne et plusieurs comptes aux commerçants qui ont une maison principale et des succursales ou plusieurs établissements.

Le dépôt de garantie qui doit être versé sur chaque compte de chèques et virements et dont le titulaire ne peut pas disposer, s'élève à 100 francs. Ce versement sera fait dans le délai d'un mois après concession de l'ouverture du compte, à défaut de quoi l'autorisation donnée tombe d'elle-même. Le compte n'est ouvert qu'après versement du dépôt de garantie. Les personnes qui désirent que leur compte de chèques et virements soit ouvert pour le 1^{er} janvier 1906 devront verser le dépôt de garantie à temps avant cette date, en tous cas le 31 du mois courant au plus tard. Ce versement peut être fait auprès de chaque bureau de chèques ou de chaque office de poste, déjà dans le courant du mois de décembre 1905.

Les Directions d'arrondissement fournissent, sur demande, des renseignements, sous la forme d'un guide imprimé pour les titulaires de comptes, à l'égard des autres conditions concernant le service des chèques et des virements postaux.

Berne, le 10 décembre 1905.

La Direction générale des postes.

Amministrazione delle poste svizzere.

Servizio degli chèques e delle girate postali.

Il nuovo servizio di chèques e girate postali funzionerà a partire dal 1^o gennaio 1906.

Le persone, ditte, uffici pubblici o società che desiderano venga loro aperto uno o più conti di chèques e girate postali, devono indirizzare una domanda scritta ad una delle Direzioni postali di circondario a Ginevra, Losanna, Berna, Neuchâtel, Basilea, Aarau, Lucerna, Zurigo, San Gallo, Coira e Bellinzona o ad un ufficio o deposito postale.

Affinchè si possa aprire il conto col 1^o gennaio 1906 e che questo venga compreso nell'elenco dei partecipanti al servizio degli chèques da pubblicarsi in principio dell'anno 1906, è raccomandabile che la domanda venga inoltrata in tempo opportuno.

Nel formulare la domanda, si dovrà indicare sotto qual nome o ditta devono essere aperti e geriti i conti degli chèques e delle girate. Di regola, il conto di chèques e girate vien aperto al richiedente presso l'ufficio di chèques del circondario nel quale ha il suo domicilio od il suo stabilimento commerciale. In via eccezionale può essere aperto un conto anche presso un altro ufficio degli chèques. Dietro richiesta si potrà aprire un conto privato ed un conto commerciale allo stesso correntista e diversi conti ai commercianti che hanno una casa principale e delle succursali oppure che hanno parecchi domicili commerciali.

Il deposito permanente, che dev'essere versato per ogni conto di chèques e girate, e del quale il titolare non può disporre, è di 100 franchi. Il deposito permanente dev'essere versato entro un mese dal giorno in cui il richiedente ottiene l'autorizzazione di aprire il conto, altrimenti l'autorizzazione accordata sarà considerata come nulla. Il conto s'apre solo al momento che vien versato il deposito permanente. I correntisti che desiderano aprire il loro conto di chèques e girate per il 1^o gennaio 1906 dovranno versare il deposito permanente a tempo debito, cioè prima di questa data, in ogni caso al più tardi il 31 del corrente mese. Questo versamento può effettuarsi presso ogni ufficio di chèques od ogni ufficio o deposito postale, già nel corrente del mese di dicembre 1905.

Le Direzioni postali di circondario forniranno, dietro richiesta, le ulteriori informazioni circa le condizioni stabilite per il servizio degli chèques e delle girate postali, in forma d'una guida stampata per i correntisti.

Berna, li 10 dicembre 1905.

La Direzione generale delle poste.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate November und Januar-November der Jahre 1904 und 1905:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulats des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de novembre et janvier-novembre des années 1904 et 1905.

X. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

Konslarbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.

	November — 1904	November — 1905	Jan.-Nov. — 1904	Janv.-Nov. — 1905
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Stickerei in Plattstich,				
 Maschinenstickereien:				
Bandes- und Entredeux (Hamburgs)	4,408,822	5,426,401	28,873,682	35,395,661
Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons)	579,396	617,608	5,641,687	6,989,283
Seiden- und Baumwollspitzen	80,718	180,128	2,506,150	2,865,474
Kirchen-Artikel und Metallstickereien	7,162	13,494	52,223	48,212
 Stickerei in Kettenstich:				
Vorhänge	75,703	134,810	3,162,234	3,285,297
Mode-Artikel (tiedies, pillow-shams, etc.)	11,772	17,350	549,868	416,914
 Stickereien insgesamt: *	4,958,557	6,889,586	40,284,744	48,800,811
Plattstichgewebe *	256,173	616,639	962,683	1,933,288
Glatte Baumwollgewebe (Muslins, Cambric, etc.)	149,442	238,662	863,078	1,287,486
Bunte Baumwollgewebe (Toggenburgerartikel) *	—	1,003	59,723	37,881
Baumwollwaren *	—	—	4,500	—
Baumwollgarn *	62	22,469	13,356	181,595
Unterkleider *	—	—	—	5,746
Beuteltuch *	39,189	86,324	435,617	480,842
Händer *	—	—	47,516	12,171
Seidene und halbseidene Stückerware *	—	—	7,281	11,898
Seide (Silk, spun) *	—	—	3,408	—
Maschinen und Maschinenteile * . .	13,324	38,668	200,430	381,046
Bücher *	—	—	—	3,418
Käse *	57,264	71,264	488,489	796,933
Horlogerie et Fournitures *	—	878	1,389	1,714
Chokolade *	—	—	—	13,711
Wein *	—	—	1,445	2,240
Verschiedenes *	19,536	11,228	170,847	226,701
 Gesamt:	5,494,117	7,426,201	43,544,516	54,085,466

Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.

(Inkl. Agentur Winterthur.) — (Y compris l'agence de Winterthour.)

Seidene und halbs seidene Stü ckwa re ¹	954,654	1,061,697	1,376,671	15,059,524
Seide (Silk, spun) ⁴	18,852	3,916	104,744	266,520
Benteltuch ²	66,726	15,027	518,595	486,740
Bänder ³	—	1,588	4,280	3,766
Ro seid e ⁴	—	—	20,907	—
Stü ckwa ren ¹⁰	7,803	52,457	223,282	271,431
Baumwollwa ren ⁹	—	7,179	21,256	79,241
Wollwa ren ⁸	—	—	—	2,521
Baumwollga r n ⁷	124,218	8,057	150,861	60,630
Schekolade ²²	—	—	820	168
Chemikalien ²⁰	—	1,266	80,812	7,895
Oeldruckb ilder (oil chromos) ²⁴	1,087	1,564	7,263	19,186
Aluminium ²³	—	—	—	41,676
Gelatine ²⁵	1,189	—	32,481	—
Kä se ²¹	124,027	248,422	1,348,789	1,888,244
Kondensierte Milch ²²	—	4,114	—	4,414
Suppen-Wür ze ²⁰	6,658	7,200	62,496	78,220
Bü cher ²³	—	—	6,903	935
Wein und Spirituosen ²⁴	—	576	1,842	1,328
Ku rzwa ren (Hardwa re) u. Ma schinen ¹⁵	5,617	18,877	227,618	145,166
Wissensch. Instrumente, Reisszeu ge ¹⁴	—	1,840	26,611	32,371
Verschiedenes ²³	2,684	4,650	149,422	154,766
	1,188,210	1,428,110	14,320,272	18,619,762

Konstanlarbezirk Luzern. — District consulaire de Lucerne.

(Isl. Agentur Aarau.) — (Y compris l'agence d'Aarau.)

Seidene und halbseidene Stüchware ¹	—	1,429	10,714	29,195
Händer ²	—	14,517	190,308	185,780
Strohwaren (Articles en paille) ¹¹	197,889	87,026	983,195	677,566
Holzschnitzereien ²⁰	—	—	800	2,802
Baumwollwaren ⁹	14,459	10,163	56,895	236,874
Strickwaren ¹⁰	7,116	61,866	621,944	774,010
Chemikalien ³⁰	17,977	2,111	37,697	78,787
Reiszeuge ¹⁴	8,487	2,476	37,415	84,169
Maschinen ¹⁵	—	—	4,100	—
Bücher und Bilder ²³	—	2,031	81,908	93,673
Bürstenwaren ²⁵	—	1,166	14,631	6,256
Käse (Fromage) ¹¹	9,485	17,317	102,417	186,791
Kirschwasser ²⁴	2,185	—	11,088	5,900
Verechiedenes ¹⁶	10,292	8,749	155,513	115,044
	<u>864,792</u>	<u>194,245</u>	<u>2,289,470</u>	<u>2,291,295</u>

Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.

Florsteife ¹	421,902	280,642	3,558,825	3,146,842
Bänder ²	474,257	548,167	2,757,904	4,945,876
Strickwaren ¹⁰	6,418	45,422	254,740	276,575
Anilinfarben ¹¹	498,765	444,818	3,833,875	4,276,719
Andere Farbstoffe und Chemikalien ²⁰	24,888	27,572	386,382	367,387
Häute und Felle ¹⁷	49,081	161,518	678,639	1,932,612
Portierstoffe et fournitures ¹³	75,619	75,814	518,657	514,878
Tierhaare ¹⁸	—	—	28,248	20,403
Baumwollgarn ⁸	—	—	849	2,481
Maschinen und Maschinenteile ¹⁵	—	—	11,613	18,827
Kase ²¹	1,822	—	44,298	1,911
Wein ²⁴	8,890	—	14,502	12,150
Verchiedenes ²³	87,520	5,736	140,548	329,250
	1,589,162	1,537,689	12,201,969	15,895,241

Konsularbezirk Bern. — *District consulaire de Berne.*
(Inkl. Agentur La Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de La Chaux-de-Fonds.)

	November	November	Jan.-Nov.	Jan.-Nov.
	1904	1905	1904	1905
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Käse ²¹	435,262	880,358	3,927,847	4,058,088
Kondensierte Milch ²²	—	23,437	—	51,764
Seidengewebe (Silk, tissues) ¹	—	—	—	6,817
Strickwaren ¹⁰	26,792	10,792	721,855	803,458
Strohwaren ¹¹	19,138	1,655	245,670	257,692
Tierhaare ¹	—	—	—	18,254
Holzschnitzereien ²³	800	5,486	15,215	16,790
Horlogerie et fournitures ¹²	1,081,377	1,020,998	7,541,432	7,984,814
Häute und Felle ¹⁷	—	—	32,142	—
Bücher ²²	—	—	—	1,050
Chokolade ²³	150,594	146,478	625,394	998,292
Absinth und Kirchwasser ²⁴	—	1,116	47,101	46,105
Weln ²⁴	2,858	2,178	14,649	25,506
Maschinen ¹³	—	—	9,215	4,980
Wissenschaftliche Instrumente ¹⁴	1,234	—	5,423	1,076
Verschiedenes ¹⁵	82,489	41,298	269,198	541,355
	1,690,629	1,638,794	13,451,087	14,745,971

Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

(Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris l'agence de Vevey.)

Horlogerie et fournitures. ¹²	258,730	243,438	2,267,841	2,288,947
Boîtes à musique. ¹³	23,895	33,886	801,891	255,437
Pierres précieuses. ¹³	—	41,972	69,678	176,193
Produits de lait (Milchprodukte). ²²	7,573	—	45,813	18,809
Livres (Bücher). ¹⁷	—	—	578	4,892
Peaux (Häute). ¹⁷	—	—	56,750	30,009
Limes (Feilen). ¹⁸	28,638	11,373	165,776	165,781
Instrumenta scientifiques. ¹⁴	702	—	11,638	15,367
Quincaillerie (Kunzwaren). ¹⁵	—	—	460	—
Produits chimiques. ²⁰	32,042	11,777	161,282	214,969
Fromage. ²¹	—	—	—	699
Chocolat. ²³	424,945	158,749	1,628,881	1,551,842
Vin. ²⁴	—	—	957	949
Divers (Verschiedenes). ²⁵	8,454	40,026	166,213	282,284
<i>Genf</i>	774,674	540,718	4,877,117	5,004,058
<i>Basel</i>	1,690,629	1,682,794	18,451,037	14,745,971
<i>Bern</i>	1,589,162	1,587,639	12,201,960	15,885,241
<i>Lucerne</i>	264,722	194,245	2,289,470	2,291,295
<i>Zürich</i>	1,188,210	1,428,110	14,820,872	18,619,762
<i>St. Gallen</i>	5,494,117	7,428,201	48,544,816	54,085,468
Total	11,011,514	12,760,755	90,694,678	110,681,898

II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

	Jan.-Nov. 1904	Jan.-Nov. 1905
Seidene und halbeidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce	Fr. 11,394,868	Fr. 16,146,734
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter	854,212	897,082
Bänder (seidene und halbeidene) — Rubans de soie et mi-soie *	2,999,937	5,137,483
Selbe (Silk, spun) — Soie (Silk, spun) *	129,054	266,820
Floretseide — Bourre de soie *	8,653,827	3,163,632
Seidenwaren — Soieries	19,031,783	24,601,011
Stickereien — Broderies	40,284,744	43,800,811
Wolle, meist roh — Laine brute *	23,249	83,657
Baumwollgarn — Fils de coton *	165,088	194,666
Baumwoll- und Wollegewebe — Tissus de coton et de laine *	1,968,489	3,492,387
Strickwaren — Tricotage ¹⁰	1,826,821	2,125,499
Strohgeflechte — Tresses de paille ¹¹	1,213,765	936,266
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures ¹²	10,399,842	10,966,516
Musikdozen — Botes à musique ¹³	301,691	255,437
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques ¹⁴	79,288	88,478
Maschinen — Machines ¹⁵	459,426	549,999
Katholische Kultusartikel — Articles de culte ¹⁶	—	—
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts ¹⁷	787,631	2,012,621
Leder — Cuir ¹⁸	—	—
Anilinfarben — Couleurs d'aniline ¹⁹	3,633,876	4,276,719
Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques ²⁰	689,003	664,018
Käse — Fromage ²¹	5,911,226	6,922,681
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait ²²	46,613	74,487
Chokolade — Chocolat	2,265,095	2,604,018
Spiritosen — Spiritueux ²⁴	91,640	94,178
Verschiedenes — Divers ²⁵	1,440,776	2,064,044
Total	90,694,672	110,681,898

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenspruchs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letztern die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Verschiedenes — Diversa.

Baumwolle. Scheffer & Drascher in Hamburg schreiben in ihrem Wochenbericht vom 9. Dezember: Der Anfang dieser Woche in New-York zur Veröffentlichung gelangte Monatsbericht des Landwirtschaftlichen Bureau schätzt den Gesamt-Ernteertrag auf 10,168,000 Ballen à 500 lbs. Standard ohne Einschluss von Linters. Das gepflückte oder noch zu pflückende Areal wird auf 26,117,000 Acres geschätzt, d. i. eine Kürzung des seinerzeit als angepflanzt geschätzten Areals von 882,379 Acres oder 3,3 %. Der Ertrag pro Acre wird nicht angegeben. Im Vorjahre lautete die regierungsseitig herausgegebene Veranschlagung auf 12,162,700 Ballen ebenfalls inklusive Linter. Das Baumwollareal wurde mit 30,553,700 Acres angegeben und stand hinter der ursprünglichen Arealschätzung um 6,677,000 Acres oder 5,3 % zurück.

Eine Vergleichung der Schätzungen für die einzelnen Staaten zeigt, dass der Ertrag für Nord- und Süd-Carolina und Georgia nur 250,000 Ballen höher wie das in diesen Staaten bis zum 14. November entkörnte Quantum veranschlagt wird. Nach den vorliegenden Nachrichten muss jedoch in diesem Staate seitdem ein grösseres Quantum entkörnt worden sein. Man kann daher annehmen, dass auch der Gesamtertrag unterschätzt worden ist, wie denn die Anfang December regierungseigentlich herausgegebenen Bezifferungen gewöhnlich um einige Prozent hinter dem tatsächlichen Ergebnis zurückzubleiben pflegen. Inklusiv Lipters würde der Erntertrag auf 10 1/2 Millionen zu beziffern sein, und es ergibt sich demnach für die Versorgung folgendes Bild:

Ernteertrag 1905/06	10,500,000	Baßen
Überschuss 1904/05	1,894,000	"
	12,094,000	Baßen
Spinnerversorgung 31. August 1905	1,000,000	"
	13,094,000	Baßen
Voraussichtlicher Minimal-Weltkonsum für die Saison	11,750,000	"
Voranschätzlicher Überschuss	1,844,000	Baßen

Was die weitere Entwicklung des Artikels anbelangt, so scheint uns das heutige Preisniveau unsicherer wie je. Die Hauptfrage bleibt, wie sich die Nachfrage von Seiten der Spinner gestalten wird. Die Textilindustrie ist zwar z. Zt. sehr gut beschäftigt, aber es handelt sich zumeist um Erledigung früher zu niedrigeren Rohmaterialpreisen abgeschlossener Kontrakte und erfahrungsgemäss schränkt sich ja der Konsum bei hohen Preisen auf das Äusserste ein.

Auch der bisher sehr gute Export, welcher infolge des Anstiehs des Silberkurses von 25 auf 30 d einen starken Aufschwung erfahren hat, wird unter diesen Umständen eine Einschränkung erleiden müssen, zumal in den letzten Tagen der Silberkurs eine rückgängige Bewegung erkennen lässt. Bei einer allgemeinen Abnahme des Verbrauchs würden natürlich die vorjährigen Rekordziffern des Konsums bei weitem nicht erreicht werden, und in Anbetracht der Restbestände aus alter Ernte von ca. 2 1/2 Millionen Ballen würde der in Aussicht stehende Ernteertrag sich für den Bedarf als mehr wie genügend erweisen müssen.

Die Veröffentlichung der Regierungszahlen hat wieder einmal den New-Yorker Markt in starke Aufregung gebracht, die Umsätze haben an dem betreffenden Tage eine Höhe von 1 1/2 Millionen erreicht und die Preise sind um ca. 3 Pfg. pro Pfund in die Höhe gesprungen.

— Diskonterhöhung der Deutschen Reichsbank. Das Reichsbankdirektorium hat am 11. Dezember den Diskont auf 6%, den Lombard-Zinsfuß auf 7% erhöht. Zur Begründung dieser Massnahme führte Präsident Dr. Koch nach dem «Reichsanzeiger» aus, dass die Anspannung der Reichsbank trotz der vorangegangenen 3 Diskonterhöhungen eine übergrosse geblieben sei. Die Gesamtanlage betrage 1144 Millionen, wovon 935 Millionen Wechsel. Sie sei mithin weit grösser als in den letzten 7 Vorjahren, gegenüber 1904 um 226 Millionen, selbst gegen die beiden knappen Vorjahre 1899 und 1898 um 141 und 278 Millionen bei 6 Prozent Diskont. Auch der Notenumlauf sei grösser als in diesen Vorjahren. Dagegen sei der Metallvorrat mit 827 Millionen kleiner als in den letzten 4 Jahren, gegen 1904 um 173 Millionen; nur gegenüber 1900 bis 1898 sei er etwas höher, während auch der Notenumlauf weit grösser war. Die metallische Notendeckung sei infolgedessen sehr zurückgegangen und niedriger als in allen 7 Vorjahren, selbst gegen die Jahre 1899 und 1898, gegen das Jahr 1904 um volle 14,4 Prozent. Es seien weit mehr ungedeckte Noten im Umlauf als in den 7 Vorjahren, gegen das letzte um 189 Millionen. Die Reserve betrage nur 41 Millionen und stehe hinter 1904 um 199 Millionen zurück. Sie sei also mit Rücksicht auf den nahen Jahresschluss ganz

ungenügend. Erfahrungsmässig steige bis dahin die Anlage enorm, in den letzten 3 Jahren um 494, 441, 387 Millionen, während das Metall noch abnehme. Selbst die fremden Gelder hätten in den knappen Jahren noch abgenommen. Der Diskont am offenen Markt näherte sich der Bankrate und habe in Berlin zuletzt 5 Prozent erreicht. Obschon die fremden Wechselkurse nicht ungünstig seien, beabsichtige die Reichsbankverwaltung, um gegen den Jahresschluss besser gerüstet zu sein, eine Diskonterhöhung von 1/2 Prozent.

— Die japanischen Anleihen. Die nachfolgenden Daten über Zins und Kurs der japanischen Kriegsanleihen spiegeln deutlich die Hebung des japanischen Staatskredits wieder. Es mag von Interesse sein, die Emissionsbedingungen der vorausgegangenen japanischen Anleihen festzustellen, um daraus zu entnehmen, wie sehr sich Japans Kredit gebessert hat.

Datum der Emission	Betrag	Zinsfuß %	Emissions-Preis	Notierung	Kurssteigerung seit Emission
Mai 1904 . . .	£ 10,000,000	6	98 1/2	102 1/4	8 1/2
November 1904 . . .	12,000,000	6	90 1/2	102 1/4	11 1/4
März 1905 . . .	80,000,000	4 1/2	90	97 1/4	7 1/4
Juli 1905 . . .	30,000,000	4 1/2	90	6 Agio	6
November 1905 . . .	25,000,000	4	90	1 1/2 Agio	—

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.					
	30 nov.	7 déc.		30 nov.	7 déc.
Encaisse métall.	120,378,262	123,471,665	Circulat. de billets	712,146,350	675,633,790
Portefeuille	612,373,510	584,923,463	Comptes-courants	73,405,247	86,714,840
Deutsche Reichsbank.					
	30. Nov.	7. Dez.		30. Nov.	7. Dez.
Metallbestand	842,955,000	837,391,000	Notenzirkulation	1,330,102,000	1,296,773,000
Wechselportef.	993,388,000	934,870,000	Kurzf. Schulden	555,480,000	524,608,000
Oesterreichisch-ungarische Bank.					
	30. Nov.	7. Dez.		30. Nov.	7. Dez.
Metallbestand	1,367,565,732	1,366,957,478	Notenzirkulation	1,732,306,380	1,692,088,020
Wechsel:					
auf das Ausland	60,000,000	60,000,000	Kurzf. Schulden	195,592,315	202,386,809
auf das Inland	590,384,622	541,120,522			

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces.
Rodolphe Moser, Zürich, Bern etc.

Handwerkerbank Basel

Aktienkapital: Fr. 8,000,000. — Reserven: Fr. 3,050,000

Bis auf weiteres nehmen wir Einzahlungen an gegen unsere

3 3/4 % Obligationen

auf den Namen oder den Inhaber lautend

und zwar auf 3 Jahre fest, zum Kurse von 99 1/4 %
(1202) und „ 5 „ „ „ 99 1/2 %

Die Direktion.

Kistenfabrik Zug, A.-G. in Zug.

Grösste u. billigste Bezugsquelle dieser Branche.

Elektrische Kraftanlage. — Eigenes Bahn-
geleise. — Prompteste Bedienung.

Telephon-Ruf und Telegramm-Adresse:

(2154.)

Kistenfabrik Zug.

4000 kg

Böhler-Stahl etc.

in der Schweiz lagernd, als Gele-
genheitskauf billig abzugeben.

Josef Rosenau junior,

[2628] Frankfurt a. M.

Schweizer. Patent

Nr. 28346

betreffend:

Patin pour talons de chaus-
sures possédant une plaque
métallique de fixage.

Interessenten, die geneigt sind,
das Patent zu kaufen, oder eine Li-
zenz zu nehmen, oder den Artikel
für die Schweiz kommissionsweise
zu vertreiben, wollen sich an die
Firma Bourry-Séguin & Cie., 29,
Schützengasse, Zürich I, od. direkt
an The Revolving Heel Company,
Kay Street Mills, Preston, England
wenden. [2465]

In England wird bereits ein grosses
Geschäft in diesem Artikel gemacht.

Rudolf Mosse, Zürich, Bern, Aarau,
Basel, Biel, Chur, St. Gallen, Glarus,
Lausanne, Luzern, Rapperswil, Schaff-
hausen, Solothurn etc.

•••••
Aeltere, gut eingeführte Zi-
garrenfabrik wünscht, infolge
Arbeitermangel, mit Firma
gleicher Branche, welche gute
Arbeitsverhältnisse hat, behufs

**Verassozierung
oder Vereinigung**

in Verbindung zu treten.

Offerten unter Z S 12093 an
an die Annoncen-Exped. Rudolf
Mosse, Zürich. [2623]

1000 Meter

Rippenheiz-Rohre

mit Schönheitsfehler

offeriert billigst [2627]

Josef Rosenau junior,

Frankfurt a. M.

Buchführung

Ordnung zuverlässig rasch, diskret,
vernachläss. Buchführungen, Inventur
u. Bilanzen, Bücherexperten. Ein-
führung der amerik. Buchführung nach
praktischem System mit Geheimbuch.
Prima Referenzen. Komme auch nach
auswärts. H. Frisch, Zürich I, Bahn-
hofstrasse 22. (1292)

Beneficium inventarii

über die Verlassenschaft des Kaspar Reichlin sel., gew. Tapezierermeister,
in Luzern, auf Verlangen des Vormundes der minderjährigen Kinder des
Erblassers, mit folgenden Fristen:

- Für Eingaben auf der Gerichtskanzlei Luzern, bis und mit dem
30. Dezember 1905.
- Für Ausfertigung des amtlichen Güterverzeichnisses, bis und mit
dem 8. Januar 1906.
- Für Ausschlagung der Erbschaft, bis und mit dem 22. Januar 1906.

An die Kreditoren des Erblassers ergeht die Aufforderung zur recht-
zeitigen Eingabe, unter Androhung der gesetzlichen Folgen.

Luzern, den 11. Dezember 1905.

Aus Auftrag:

(2629.)

Die Gerichtskanzlei.

APPEL AUX CRÉANCIERS

(PREMIERE PUBLICATION)

La Société anonyme de l'ancienne Maison Bouvier & Féchoz ayant
repris la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la Société des
distilleries à vapeur de l'ancienne maison Bouvier & Féchoz dont la
dissolution et liquidation ont été prononcées par l'assemblée générale des
actionnaires du 27 mars 1905 (Feuille officielle suisse du commerce 1905,
n° 321, page 1282) il est, conformément aux prescriptions de l'art. 665
C. O. fait sommation à tout créancier de la société dissoute, de produire
ses titres de créance entre les mains du liquidateur soussigné.

(2630.)

J. Christin, 60, rue du Stand.

BERN, Grand Café-Restaurant, Theater

Vornehmstes Café-Restaurant der Schweiz. 200 Zeitungen. [2368]

Zuger Kantonalbank in Zug

(Staatsgarantie)

Wir sind Abgeber von

[2572]

4 % Obligationen

unserer Bank, mit Jahrescoupons, auf 3 Jahre fest, auf den Namen oder
Inhaber lautend.

Die Direktion.

Unsere fugenlosen, unverbrennlichen

FUSSBÖDEN AUS KUNSTHOLZ

für Fabriken, Bureaux, öffentliche Lokale aller Art,
Korridore, Küchen, Badezimmer bieten heute an-
erkanntermassen das Beste in Bezug auf Dauer-

haftigkeit und Hygiene.

Guss an Ort und Stelle auf jeden Unterboden.

Rascheste Ausführung.

(29)

CH. H. PFISTER & Co., BASEL

Geschäft zu verkaufen

In Zürich, an bester Lage, Kreis I, ist per sofort ein sehr gut gehen-
des Detailgeschäft der Lebensmittelbranche verschiedener Umstände halber
zu verkaufen. Sichere Existenz für tüchtigen Fachmann. — Offerten sub
Chiffre Z J 12059 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.